

Никитина Людмила Анатольевна

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ С СУФФИКСОМ -ESS(E) В СРЕДНЕАНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2010/2-2/40.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2010. № 2 (33): в 2-х ч. Ч. II. С. 111-112. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2010/2-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

УДК 81'367.622

Людмила Анатольевна Никитина
Калмыцкий государственный университет

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ С СУФФИКСОМ - *ESS(E)* В СРЕДНЕАНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ[©]

В данной статье рассматриваются структурные и семантические характеристики существительных со значением лица с суффиксом - *ess(e)*. В качестве анализируемого материала используются все суффиксальные существительные на - *ess(e)*, полученные методом сплошной выборки из произведения Джеффри Чосера «Кентерберийские рассказы».

Структурная характеристика

В ходе исследования было обнаружено 16 производных существительных со значением лица (СЛ) с суффиксом -*ess(e)*, что составляет 8% от общего количества суффиксальных СЛ (368). Они образованы по одной модели $N + ess = N$.

Суффикс -*ess(e)* - был заимствован из старофранцузского языка. Выявлено 11 заимствованных СЛ с суффиксом -*ess(e)*, например:

Som drope of pitee, thurgh thy gentillesse,
Upon us wrecched wommen lat thou falle.
For, certes, lord, ther is noon of us alle,
That she ne hath been a duchesse or a queene
(The Knight's Tale, p. 29).

Wherfore, er that the sonne gan up glyde,
She cleped on hir maistresse hire bisyde,
And seyde that hire liste for to ryse
(The Squire's Tale, p. 158).

To speke of roial lynage and richesse,
Though that she were a queene or a princesse...
(The Knight's Tale, p. 40).

Ther was also a Noone, a Prioressse,
That of hir smylyng was ful symple and coy;
Hire gretteste ooth was but by Seinte Loy;
And she was cleped madame Eglentyne
(General Prologue, p. 20).

О. F. *duchesse* (герцогиня) - *duchesse* (герцогиня), О. F. *maistress* - *maistress* (старшая служанка; госпожа, хозяйка), О. F. *princesse* (принцесса) - *princesse* (принцесса), О. F. *prioressse* (настоятельница монастыря) - *prioressse* (настоятельница монастыря).

Найдено 4 СЛ с исходом на -*ess(e)*, образованных от исконных субстантивных основ. Примеры:

In which book eek ther was Tertulan,
Crisippus, Trotula, and Helowys,
That was abbesse nat fer fro Parys
(The Wife of Bath's Prologue, p. 99).
But at Boloigne to his suster deere,
That thilke tyme of Panik was countesse,
He sholde it take, and shewe hire this mateere,
Bisekyng hire to doon hire bisynesse
This child to fostre in alle gentillesse
(The Clerk's Tale, p. 129).

Вышеуказанные примеры сформированы на базе простых исконных субстантивных основ: М. E. *abbot* (настоятельница монастыря) - М. E. *abbesse* (настоятельница монастыря); М. E. *count* (граф) - М. E. *countesse* (графиня).

And therwithal Dyane gan appeere,
With bowe in honde, right as an hunteresse
(The Knight's Tale, p. 46).

В данном примере мы имеем дело с производной суффиксальной субстантивной основой: О. E. *huntian* (охотница) + *er* - *hunter* (охотник) + *ess(e)* - *hunteresse* (охотница).

Также выявлен пример, в котором СЛ с суффиксом -*ess(e)* образовано от сложной основы:

Somwhat he lipped, for his wantownesse,
To make his Englissh sweete upon his tonge;
And in his harpyng, whan that he hadde songe,
His eyen twynklen in his heed aryght,

As doon the sterres in the frosty nyght
(General Prologue, p. 22).

О. Е. wan (недостаточный) + О.Е. tozen (выращенный) -wanton (распутник) + esse - wantonesse (распутница).

Обнаружено одно СЛ, созданное при помощи заимствованной простой субстантивной основы, пример:
O sowdanesse, roote of iniquitee!

Virago, thou Semyrame the secounde!
(The Man of Law's Tale, p. 79).

Arabic "sultan" (правитель, султан) - М. Е. sowdan (султан) + esse - М. Е. sowdanesse (султанша).

Семантическая характеристика

Исконные субстантивные основы, от которых образованы производные СЛ с суффиксом -ess(e), принадлежат к лексико-грамматическому разряду (ЛГР) существительных со значением лица.

В этом разряде можно выделить 3 лексико-семантические группы (ЛСГ):

1) СЛ со значением социального положения, ранга, титула. Примеры:

This Sowdanesse, whom I thus blame and warye,

Leet prively hire conseil goon hire way

(The Man of Law's Tale, p. 79).

...That was abbesse nat fer fro Parys...

(The Wife of Bath's Prologue, p. 99).

...That thilke tyme of Panik was countesse...

(The Clerk's Tale, p. 129).

Sowdan (султан) - sowdanesse (султанша), abbot (настоятельница монастыря) - abbese (настоятельница монастыря), count (граф) - countesse (графиня).

2) СЛ со значением занятия, пример: hunter (охотник) - hunteresse (охотница).

3) СЛ со значением качественной характеристики, пример: wanton (распутник) - wantonesse (распутница).

Основное словообразовательное значение (СЗ) всех производных СЛ с исходом на -ess(e) - лицо женского пола. Данное СЗ подразделяется на следующие подгруппы.

1) Женщина, занимающая высокое социальное положение, например:

O queenes, luyunge in prosperitee,

Duchesses, and ye ladyes everichone,

Haveth som routhe on hire adversitee!

(The Man of Law's Tale, p. 83).

"My lady Prioress, by youre leve,

So that I wiste I sholde yow nat greve,

I wolde demen that ye tellen sholde

A tale next, if so were that ye wolde.

Now wol ye vouche sauf, my lady deere?"

(The Shipman's Tale, p. 193).

As any lady, emperice, or queene,

That is bitwixe the est and eke the west,

Dooth with my luf and deth right as yow lest

(The Wife of Bath's Tale, p. 106).

Duchess (герцогиня), prioress (настоятельница монастыря), emperice (императрица).

2) Женщина, которая отличается наличием каких-то качеств, примеры:

Stibourn I was as is a leonesse,

And of my tonge a verray jangleresse,

And walke I wolde, as I had doon biforn,

From hous to hous, although he had it sworn

(The Wife of Bath's Tale, p. 98).

Jangleresse (крикунья), wantonesse (распутница).

3) Женщина, имеющая профессию, род занятия, пример: hunteresse (охотница).

Таким образом, анализ показал, что суффикс -ess(e) был заимствован из старофранцузского языка, однако он присоединялся и к исконным субстантивным основам. Основное словообразовательное значение СЛ с исходом на -ess(e) в среднеанглийском языке - женщина, занимающая высокое социальное положение, ранг.

Список литературы

1. **Geoffrey Chaucer.** The Canterbury tales // The complete works of G. Chaucer. Oxford: Clarendon Press, 1894.
2. **Middle English dictionary** / ed. by Henry Bradley. Oxford, 1951.
3. **The Barnhart dictionary of etymology** / ed. by Robert K. Barnhart. Bronx (N.Y.): Wilson, 1988. 1284 p.